



DE FRYSKE MARREN

Wijzigingsformulier leefgeld Oekraïne

ФОРМА ДЛЯ ЗАЗНАЧЕННЯ ЗМІН У СТАНОВИЩІ УКРАЇНЦЯ, ЩО ОТРИМУЄ ДОПОМОГУ НА ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЗАСОБІВ ДО ІСНУВАННЯ

1. Persoonsgegevens

Дані клієнта

Naam Ім'я	
Adres Адреса	
Postcode en woonplaats Індекс та населений пункт	
Geboortedatum Дата народження	
BSN (Burgerservicenummer) Службовий номер громадянина (BSN)	

Dit formulier is bedoeld voor het doorgeven van wijzigingen in uw situatie. Verandert er iets in uw woonsituatie, gezinssituatie of financiële situatie geef dit dan direct door aan de gemeente. Heeft u vragen over dit formulier? Bel ons dan op 14 05 14, dan kunnen wij u helpen.

Ця форма призначена для повідомлення про зміни у вашому становищі. Якщо у вашому життєвому, сімейному чи фінансовому становищі щось зміниться, негайно повідомте про це органи муніципалітету. У вас виникли запитання щодо цієї форми? Тоді зателефонуйте нам за номером: 14 05 14, і ми зможемо вам допомогти.

2. Verklaring van wijziging

Заява про зміни

Ik vul dit formulier naar waarheid in. Ik weet dat wijzigingen, die gevolgen kunnen hebben voor de verstrekking van het leefgeld, direct moeten worden doorgegeven aan de gemeente.
Ik ben ermee bekend dat De Fryske Marren mijn gegevens controleert bij andere instanties en personen en dat zij de verstrekte gegevens registreert.

Я заповнюю цю форму правдиво. Мені відомо про те, що про зміни, які можуть вплинути на надання допомоги на забезпечення засобів до існування, необхідно негайно повідомляти органи муніципалітету. Відповідно, мені відомо про те, що муніципалітет Фріске Маррен перевіряє мої дані за інформацією інших інстанцій та осіб, а також що він реєструє надані дані.

Datum Дата	Handtekening Підпис

3. Wijzigingen

Зміни

- Op datum** _____ - _____ - _____ ben ik verhuisd buiten de gemeente
Nieuw adres, straat: _____
Huisnummer: _____ Postcode: _____ Plaats: _____
Станом на _____ - _____ - _____ я переселився за межі муніципалітету
Нова адреса, вулиця: _____
Номер будинку: _____ Індекс: _____ Місто: _____
- Op datum** _____ - _____ - _____ ben ik verhuisd binnen de gemeente naar een andere opvanglocatie
Nieuw adres, straat: _____
Huisnummer: _____ Postcode: _____ Plaats: _____
Станом на _____ - _____ - _____ я переселився в межах муніципалітету до іншого приймального центру
Нова адреса, вулиця: _____
Номер будинку: _____ Індекс: _____ Місто: _____
- Op datum** _____ - _____ - _____ ben ik gaan werken en heb ik inkomen
(**Let op:** stuur een kopie van uw arbeidscontract mee)
Станом на _____ - _____ - _____ я влаштувався на роботу та маю дохід
(**Увага:** прикладіть копію свого трудового договору)
- Op datum** _____ - _____ - _____ moet het rekeningnummer waarop ik mijn leefgeld krijg gewijzigd worden.
(**Let op:** stuur een kopie van **BEIDE ZIJDEN** van uw bankpas mee)
Nieuw rekeningnummer: _____
Ten name van: _____
Станом на _____ - _____ - _____ змінився номер мого рахунку, на який я отримую допомогу на забезпечення засобів до існування.
(**Увага:** прикладіть копію **ОБОХ СТОРІНОК** вашої банківської картки)
Новий номер рахунку: _____
На ім'я: _____
- Op datum** _____ - _____ - _____ ben ik mijn prepaid bankpas verloren / is deze gestolen
Станом на _____ - _____ - _____ я втратив свою передплачену банківську картку / було вкрадено мою передплачену банківську картку
- Op datum** _____ - _____ - _____ wordt mijn inwonend kind 18 jaar
Naam kind: _____
Станом на _____ - _____ - _____ дитині, що проживає зі мною, виповнилося 18 років
Ім'я дитини: _____
- Ik heb een andere wijziging**, namelijk: _____
У мене відбулася інша зміна, а саме: _____

Stuur het formulier:

- Per e-mail naar: **leefgeld@defryskemarren.nl** of
- Per post naar: **Gemeente De Fryske Marren, t.a.v. UA, Antwoordnummer 2 (geen postzegel nodig), 8500 VB Joure**

Надішліть форму:

- Електронною поштою на адресу: **leefgeld@defryskemarren.nl**
- Традиційною поштою на адресу: **Муніципалітет Фріске Маррен, до уваги відділу по роботі з громадянами України, Відповідь № 2 (штамп не потрібен), 8500 VB м. Яуре**

